

Hydraulic Rotary Cylinders

Vérins Hydrauliques Rotatifs

Hydraulische Schwenkzylinder



SERIE DKZ

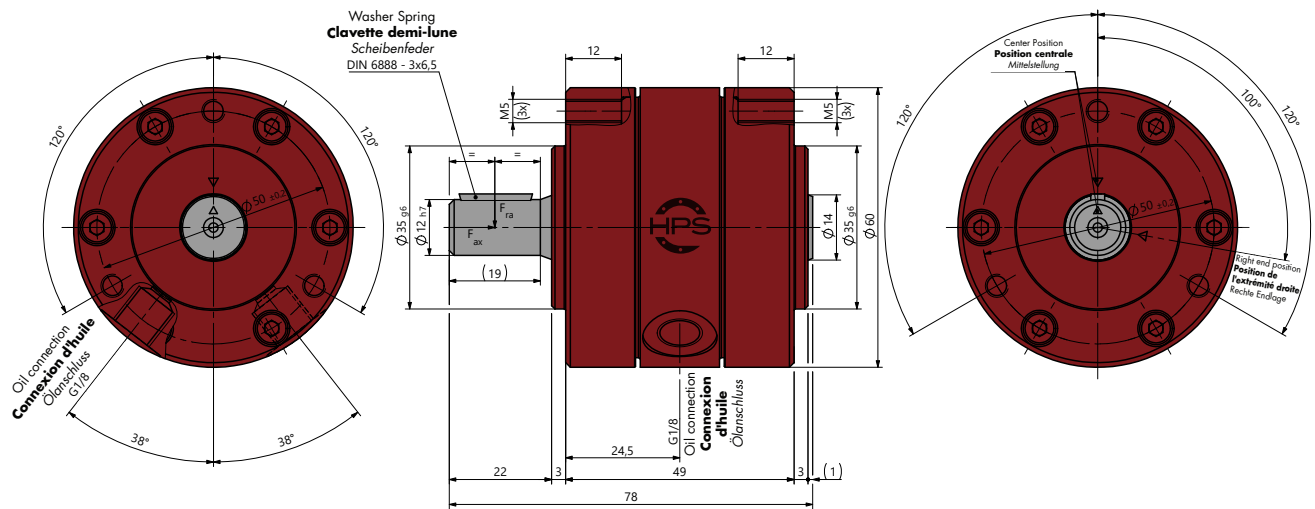
Sealless Design / **Conception Sans Joints**
Dichtungslose Ausführung

Working Pressure / **Pression de Service** / Betriebsdruck: 50 bar

Rotation Angle / **Angle de Rotation** / Schwenkwinkel: 200°

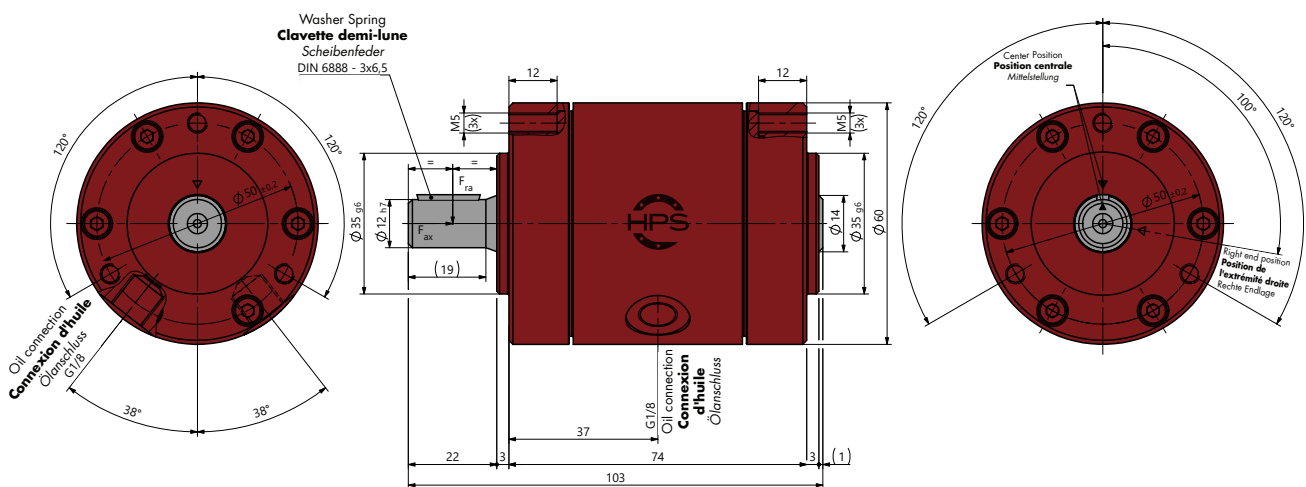


DKZ 1.50



Characteristics Caractéristiques <i>Technische Daten</i>	DKZ 1.50
Max. Operating Pressure [bar] Pression de service max. [bar] <i>max. Betriebsdruck [bar]</i>	50
Torque [Nm/bar] Couple [Nm/bar] <i>Drehmoment [Nm/bar]</i>	0,25
Max. Torque [Nm] Couple max. [Nm] <i>max. Drehmoment [Nm]</i>	12,5
Angular Movement [°] Angle de rotation [°] <i>Schwenkwinkel [°]</i>	200
Filling Capacity [l] Capacité de remplissage [l] <i>Füllmenge [l]</i>	0,01
Speed of Rotation [°/sec] Vitesse de rotation [°/s] <i>Drehgeschwindigkeit [°/sec]</i>	360
max. F_{ra} [N] Force radiale max. F_{ra} [N] <i>max. F_{ra} [N]</i>	0
max. F_{ax} [N] Force axiale max. F_{ax} [N] <i>max. F_{ax} [N]</i>	0
Weight [kg] Poids [kg] <i>Gewicht [kg]</i>	0,94

Center holes on both shaft ends / **Centres aux deux extrémités de l'arbre** / *Wellenenden beidseitig zentriert* DIN 332 – A 2x4,25
Do not operate the cylinder against the internal stop. / **Ne pas actionner le vérin contre la butée interne.** /
Zylinder nicht gegen den internen Anschlag betreiben.



Characteristics Caractéristiques <i>Technische Daten</i>	DKZ 2.50
Max. Operating Pressure [bar] Pression de service max. [bar] <i>max. Betriebsdruck [bar]</i>	50
Torque [Nm/bar] Couple [Nm/bar] <i>Drehmoment [Nm/bar]</i>	0,5
Max. Torque [Nm] Couple max. [Nm] <i>max. Drehmoment [Nm]</i>	25
Angular Movement [°] Angle de rotation [°] <i>Schwenkwinkel [°]</i>	200
Filling Capacity [l] Capacité de remplissage [l] <i>Füllmenge [l]</i>	0,02
Speed of Rotation [°/sec] Vitesse de rotation [°/s] <i>Drehgeschwindigkeit [°/sec]</i>	360
max. F _{ra} [N] Force radiale max. F_{ra} [N] <i>max. F_{ra} [N]</i>	0
max. F _{ax} [N] Force axiale max. F_{ax} [N] <i>max. F_{ax} [N]</i>	0
Weight [kg] Poids [kg] <i>Gewicht [kg]</i>	1,4

Center holes on both shaft ends / **Centres aux deux extrémités de l'arbre** / Wellenenden beidseitig zentriert DIN 332 – A 2x4,25
Do not operate the cylinder against the internal stop. / **Ne pas actionner le vérin contre la butée interne.** /
Zylinder nicht gegen den internen Anschlag betreiben.



HOW TO ORDER / **COMMENT COMMANDER** /
REFERENZANGABE

Serie / Série / Serie	Cylinder / Vérin / Zylinder	DKZ
Type / Type / Typ	1.50, 2.50	***

EXAMPLE / **EXEMPLE** / BEISPIELANGABE

Serie / Série / Serie	Type / Type / Typ
DKZ	2.50



NOTES



HEADQUARTERS:
HYDRAULIQUE PRODUCTION SYSTEMS
 62, Chemin de la Chapelle Saint-Antoine
 Z.A.C. - 95300 Ennery - FRANCE
 Tel: +33 (0) 1 34 35 38 38
 Fax: +33 (0) 1 30 75 08 08
 Email: hps@hpsinternational.com
www.hpsinternational.com



HPS HYDROPNEU GmbH
 Industriestraße 5, 73061 Ebersbach an der Fils
 Tel: +49 7113 42 99 90
 Fax: +49 7113 42 99 91
 Email: info@hydropneu.de
www.hydropneu.de



HPS GmbH
 Industriestraße 5,
 73061 Ebersbach an der Fils
 Tel: +49 151 706 804 99
 Email: hps-gmbh@hpsinternational.com



HPS POLSKA
 ul. Wolności 23 lok. 3
 05-220, Zielonka, POLSKA
 Tel: +48 22 614 34 11
 Email: hps@hps-polska.pl



SAPEM SA
 4 Route de Mousseaux
 58270 CIZELY - FRANCE
 Tel: +33 (0) 3 86 58 39 90
 Email: commercial@sapem-sa.com
www.sapem-sa.com



HPS ACIM Hydro
 Novaceries - 1 Rue des VAB
 42400 Saint Chamond - FRANCE
 Tel: +33 (0) 4 77 36 66 88
 Email: acimhydro@acimhydro.fr
www.acimhydro.fr



HPS JARRY, LDA
 Rua Alcorredores - Edifício Onix - Fração E
 3020-923 Torre De Vilela - PORTUGAL
 Tel: +351 239 910 030
 Email: hps-portugal@hpsinternational.com



25, Salzbaach L-9559 Wiltz
 LUXEMBURGO
 Tel: +352 26 81 54 1
 Email: info@codipro.net
www.codipro.net



HPS ITALIA
 Via S. Lucia, 9 - 24128 Bergamo - ITALIA
 Tel: +39 035 063 0962
 Mobile: +39 349 388 8642
 Email: hps-it@hpsinternational.com



HPS In TURKIYE
 Teori Engineering and Consultancy,
 Akse Mah. 69. Sok., Park Panorama Rezidans
 No:77/33, Çayirova - Kocaeli - TÜRKIYE
 Mobile: +90 505 494 6938
 Email: hps-turkiye@sinansutcu.com



HPS ASIA / HPS SHENZHEN LIMITED
 Floor 1, Industrial Building 2, Furong 7th Rd
 Furong Industrial Zone, Shajin St,
 518103 Bao'an District - Shenzhen, Guangdong
 CHINA
 Tel: +86 755 2917 8531
 Fax: +86 755 2903 4152
 Email: hps@hps-china.com



HPS INDIA
HYDRAULIQUE PRODUCTION SYSTEMS INDIA PVT LTD
 Gat No. 43/2, Bhandari Farm, Chimbali Gaon Road,
 Near Gupta Plastic, Chimbali, Khed, Pune 412105
 Mobile: +91 97468 86606
 Email: hps-india@hpsinternational.com



HPS CANADA
 5180 Ure St, Oldcastle,
 ON NOR 1L0, CANADA
 Tel: +1 519 737 2086
 Mobile Canada: +1 519 560 1768
 Email: hps-na@hpsinternational.com



HPS USA
 2630 West John Beers Rd.
 Stevensville, MI 49127
 Tel: 269 519 3515
 Email: hps-usa@hpsinternational.com



HPS MEXICANA
 Avenida del Marqués No. 37,
 Parque Industrial Bernardo Quintana;
 El Marqués, Querétaro; CP 76246
 Mobile: +52 446 138 4034
 Email: hps-mexico@hpsinternational.com



HPS MERCOSUL
 Rua Maria Antônia C Ribeiro Dos Santos N°63
 CEP: 13086-746 Campinas - SP Brazil
 Tel: +55 19 3257 2039
 Email: hps-mercosul@hpsinternational.com



HPS WORLDWIDE

HPS International present in 28 countries
HPS International présent dans 28 pays
 HPS International in 28 Ländern präsent

France, Germany, Luxembourg, Austria, Italy,
 Portugal, Spain, Slovenia, Czech Republic, Slovakia,
 Poland, Romania, United Kingdom, Russia, Turkey,
 Morocco, South Africa, China incl. Hong Kong,
 Taiwan, Japan, South Korea, India, Thailand,
 Canada, USA, Mexico, Brazil and Argentina.